

Em torno de Francisco Suárez | *Around Francisco Suárez*

recepção aos participantes no 1º Encontro Internacional Pensar o Barroco em Portugal
reception to the participants in the 1st International Meeting Thinking the Baroque in Portugal



Biblioteca Geral da Universidade de Coimbra

27 de junho de 2017

IV Centenário da morte de Francisco Suárez (1617-2017)

Porto – Coimbra, 26-28 Junho 2017

Organização: Biblioteca Geral da Universidade de Coimbra



Sítio Marca do Património Europeu, 2010 e 2014

European Heritage Label site in 2010 and 2014

Ideia original: Mário Santiago de Carvalho

Curador: A. E. Maia do Amaral

Tradução: Luis Velez

Montagem: A. E. Maia do Amaral, Luísa Sousa Machado, José Mateus

Produção gráfica: Nozzle Lda.

Colaboração: AUC/Arquivo da Universidade de Coimbra

Francisco Suárez, 1548-1617, S.J.

A Biblioteca Geral (BGUC) possui apenas os impressos de Suárez posteriores à sua vinda para a Universidade (1597). As suas obras são bem conhecidas. Nesta exposição, mostramos apenas uma folha editada em Coimbra que, pela sua raridade, disponibilizámos também na nossa Biblioteca Digital (e na *Europeana*). Exibem-se ainda, pela primeira vez, duas outras peças raras provenientes do espólio do Colégio das Artes: matrizes calcográficas (e respetivas gravuras) em cobre, que se conservaram no Arquivo da UC. Dos manuscritos, nenhum é autógrafo. Todos são apostilas de alunos seus. Os manuscritos da BGUC permaneceram quase ignorados pelos investigadores até 1945, quando se começaram a publicar os respetivos catálogos: mostram-se aqui os três manuscritos omissos nas listas de Adrián Zulueta (1947) e de Friedrich Stegmüller (1959) e o conhecido “Manuscrito de Coimbra” do *De Legibus*.

The General Library (BGUC) only has the prints from Suárez after his coming to this University (1597). Since his work is very well known, we show one modest sheet edited in Coimbra, which due to its rarity we have made available on our Digital Library (and in Europeana). Having their origin at the College of Arts, two more rare pieces are also shown here: the copper matrixes that have been preserved in the UC Archive engraved in the outlet. None of the manuscripts is signed. They are all reproductions from his students. The BGUC manuscripts have almost been ignored by the academic world until 1945, when we have started to publish the respective catalogues: the missing three from the lists of Adrián Zulueta (1947) and Friedrich Stegmüller (1959) are shown here. And the famous “Coimbra manuscript” of the De Legibus could not be absent either.

1

Impresso: Relectionis in locum Pauli ad Ephes. I. Vbi de Deo loquens ait, qui operatur omnia secundū consiliū voluntatis suae, puncta aliquot ex iis, quae copiosius differentur, breuiter collecta. [Coimbra] : ex officina Antonij à Mariz, 1598.
Transcrição e trad. portuguesa em Jorge Peixoto - *Espécies portuguesas do século XVI desconhecidas : “Relectio” de Francisco Soares, de 1598*. Arquivo de Bibliografia Portuguesa. Coimbra, Ano V, n. 17-18, 1959, p. 29-35.
RB-38-31

Recurso digital:

<https://digitalis-dsp.uc.pt/handle/10316.2/3017>

Gravuras:

Francisco Suárez

[Francisco Suárez] [Iconografia]. [Coimbra, 17--?]. 1 gravura : buril, p&b ; 23,1x16,8 cm (matriz 15,6x11,9 cm).

Retrato de meio corpo, sentado, escrevendo. Prova em papel e matriz de cobre cujo uso impresso desconhecemos. Omisso em Ernesto Soares, *Dicc. Icon. Port.*

PT/AUC/ELU/UC - Universidade de Coimbra (F); Processos de Professores (SR), cx. 354.

AUC-IV-1.ªD-9-2-354

PT/AUC/ELU/UC - Universidade de Coimbra (F); Imprensa da Universidade (SF); Matrizes de cobre (Col).

AUC-IV-1.ªE-2-1-1

Bernardo dos Santos, grav.

V. P. D.or Francisco Svarez dela Compañia de IESVS... [Iconografia].

[Coimbra : R. Colégio das Artes], 1730. 1 gravura : buril, p&b ; 24,4x16.9 cm (matriz 17,5x11,7 cm).

Prova em papel e matriz de cobre usada na portada da 2ª ed. da obra de Bernardo Sartolo, *El doctor eximio*, editada em 1731.

PT/AUC/ELU/UC - Universidade de Coimbra (F); Processos de Professores (SR), cx. 354.

AUC-IV-1.ªD-9-2-354

PT/AUC/ELU/UC - Universidade de Coimbra (F); Imprensa da Universidade (SF); Matrizes de cobre (Col).

AUC-IV-1.ªE-2-1-1

2

Manuscritos:

[Parecer do doutor Francisco Suarez "Pregunta sy se puede Su Mag. como Maestre de una orden militar y general administrador de los beneficios della substituído por Su Sant. remover de los beneficios a los regulares de la misma orden por via de translacion, o comutacion sin consentimiento de ellos, y sin ser convencidos de culpas que merescan priuacion de los tales beneficios"] [Manuscrito]. Coimbra, 5 jul. 1609.

Cópia. Pertenceu a Mons. Hasse de Belém. Não incluído em *Conselhos e pareceres*, Coimbra, 1948-1952.

Ms. 519, f. 46

[Carta sobre os coadjutores e sua residência] [Manuscrito]. In: [Miscelânea]. [S.l., 16--?].

Cópia. Não incluído em *Conselhos e pareceres*, Coimbra, 1948-1952.

Ms. 1620, 2ª parte, Carta 1

Tractatus De Fide [Manuscrito]. [Coimbra], 1613.

Cópia. Abrange 13 Disputationes, estando a 2ª e a 3ª incompletas. Mau estado.

Ms. 2019

[De Legibus] [Manuscrito]. [Coimbra], 1601-1603.

É o "Manuscrito de Coimbra" ou Fonte A, escrito por Marcos de Monte, do qual diz Luciano Pereña: "Si no refleja exactamente el original autógrafo, se acerca mucho de él" (De legibus, vol. I, p. XXXIV).

Ms. 1924

António de São Domingos, 1531?-1596, O.P.

O predecessor de Suárez na cadeira de Prima foi o conimbrigense António de São Domingos. Tomou posse em 1574, já famoso orador sagrado, Prior de S. Domingos de Lisboa, deputado da Inquisição de Coimbra e com uma extensa carreira de ensino, como se pode deduzir do início do Ms. 1914, onde se lê “...ut olim admonebamus” e “sufficiat dixisse semel...”. Toda a sua obra teológica ficou inédita, falta que ainda não foi colmatada. Dele apresentamos o único impresso, composto aos 21 ou 22 anos, uma apostila extrauniversitária (1562), lida nalgum Colégio de Coimbra (S. Tomás?), um manuscrito com a matéria do primeiro ano da carreira (1574) e outro do ano 1579-1580.

The predecessor of Suárez in the chair of Prima was Coimbra’s António de São Domingos. He took office in 1574, already a famous lecturer, Priest of S. Domingos in Lisbon, deputy of the Inquisition of Coimbra and with an extensive career in teaching, as it can be deduced from the beginning of the Ms. 1914, where it reads “...ut olim admonebamus” and “sufficiat dixisse semel...”. All his theological work has remained sole, a fault which still has not been fixed. From him we present the single print, composed at the age of 21 or 22, and manuscripts, an extrauniversity copy (1562) read in some school in Coimbra (St. Thomas?), one with the matter of the first career year (1574) and one with the lessons of 1579-1580.

3

Impresso: Começam as vidas de algu(n)s sanctos da ordem dos pregadores. Coimbra : Per Ioam da Barreyra & Ioa[m] Alvarez, 18 de Setembro de 1552.

V.T.-18-10-1

Recurso digital:

<https://digitalis-dsp.uc.pt/handle/10316.2/3025>

Manuscritos: Incipiunt notata in (Secund)am (Secund)ae S. Tho(mae) [Manuscrito] : L. utrum obiectus fidei sint veritas prima ar(ticulus) (septim)us quae dictauit fr. Antonius ordinis praedicatorum. [Coimbra], 1562 die 30 Septembris.

Cópia de várias mãos. Incompleta.

Ms. 1914

Annotationes in Primam secundae D. Thomae ... [Manuscrito]. [S.l.], 1574.

Cópia. Contém, entre outras, umas *Annotationes in materia de charitate*, do mesmo autor, a partir da f. 232.

Ms. 1912, f. 418

In (Secundam Secundae) D. Thomae Questio 23 ... [usque ad q. 44] [Manuscrito]. Coimbra, [Coimbra?, 1579-1580].

Ms. 1857

Martín de Ledesma, ? -1574, O.P.

O Lente teólogo Padre Frei Martinho (como lhe chamavam os portugueses) veio ainda no tempo de D. João III e da transferência definitiva da Universidade para Coimbra. Trouxe o programa que o seu mestre Francisco de Vitória introduzira na Universidade de Salamanca, em 1526, substituindo as *Sentenças* de Pedro Lombardo pela *Suma* de S. Tomás, não sem oposição interna. Mostram-se dois impressos e dois manuscritos. O segundo é uma curiosa poesia em seu nome distribuída num jantar com personagens ilustradas, que demonstra bem a sua inserção na vida social (e não só académica) de Coimbra. O poema (que não é dele, naturalmente) foi muito festejado pelos presentes.

The theologian lecturer Father Frei Martinho (as the Portuguese called him) has come still at the time of D. João III and of the definitive transfer of the University to Coimbra. He brought the program that his master Francisco da Vitória had introduced in the University of Salamanca, in 1526, replacing the Sentences of Pedro Lombardo by the Summa of St. Thomas, not without internal opposition. Two prints and two copies will be shown. The second one is a poetry in his name disclosed during a dinner with illustrated characters, demonstrating its inclusion in the social life (and not only academic) in Coimbra. The poem (which is obviously not his) was much celebrated by all those attending.

4

Impressos: ... Prima (quartae) nuncupatur. Conimbricae : excudebat Ioannes Aluarus, 1555.

R-58-11

Recurso digital:

<https://digitalis-dsp.uc.pt/handle/10316.2/3040>

... Secunda quartae. Conimbricae : apud Ioannem Aluarum, 1560 mense Ianuarij.

R-58-11 A

Recurso digital:

https://digitalis-dsp.uc.pt/bg1/VersoesOriginais/UCBG-R-58-11a/UCBG-R-58-11a_item1/index.html

- Manuscritos: Annotationes ... in (Secund)um Sententiaru(m) q(uestiones) XXVIII... [Manuscrito]. [Coimbra], 2 out. 1560.
Cópia da mesma mão. Na f. de guarda o nome Manoel Francisco, que pode ser o do estudante.
Ms. 1200
- [Trovas aos filhos do Conde de Odemira por irem caçar escondidos na Semana Santa] [Manuscrito]. [S.l., 15--]. In: [Miscelânea].
Cópia atrib. a Gil Nunes de Leão, mas que nos parece letra do séc. XVIII.
Ms. 2584, f. 70

Outros teólogos / *Other theologians*

Francisco Rodrigues (1513-1573), uma das influências de Suarez, não publicou em vida. Das suas matérias aristotélicas a BGUC conserva magnífica cópia manuscrita tardia de um discípulo: “*scripsit Didacus Perez de Arrellano discipulus*”. Francisco de Cristo (ca. 1520-1587) professou e cursou no convento dos agostinhos eremitas de Évora, mas doutorou-se na Universidade de Coimbra, em 1562. A este Mestre se atribui a introdução da prática de apostilar na Universidade, como recorda o seu epitáfio:

*“Frater Franciscus à Christo Doctor Theologus,
Methodum in hanc Academiam primus
invexit, et in ea Vesperarius Professor eme-
ritus. Obiit anno 1587, 10 Februarii”*

Dele mostramos um impresso e duas apostilas manuscritas.

Francisco Rodrigues (1513-1573), one of Suárez’s influences, did not published while living. From his Aristotelian matters the BGUC preserves a magnificent manuscript copy (late) from a disciple: “scripsit Didacus Perez de Arrellano discipulus”. Francisco de Cristo (ca. 1520-1587) has

professed and studied in the hermit Augustinians in Evora, but has completed his doctoral in the University of Coimbra in 1562. Here he has lectured Gabriel, Escoto and Véspera. To this masters it is accredited the practice of copying in the University, as his epitaph remembers:

*“Frater Franciscus à Christo Doctor Theologus,
Methodum in hanc Academiam primus
invexit, et in ea Vesperarius Professor emeritus.
Obiit anno 1587, 10 Februarii”*

Two prints and two manuscript copies are shown.

5

Francisco Rodrigues, 1513-1573

Compendium philosophicum, De metheoris, Parvis naturalibus, De coelo, item De Generatione et corrup(t)io(n)e, De anima c(on)iuncta m(ateri)ae et ab illa separata denique De ethicis [Manuscrito].
Ullyssippone, 1629.

Ex libris da Livraria do Colégio de Santa Rita de Coimbra.

Ms. 2316

Recurso digital:

<https://digitalis-dsp.uc.pt/handle/10316.2/9246>

Francisco de Cristo, ca. 1520? -1587, O.E.S.A.

Praelectionvm siue en(n)arrationvm admirabilis Diuini Verbi incarnationis libri sex in quibus omnia quae ab scholasticis authoribus de hoc abditissimo mysterio subtilius, tertio sente(n)tiaru(m) libro differuntur accuratissime tractantur & lucidissime explicantur.
Conimbricae : ex officina Ioannis Aluares, 1564.

R-21-9

Recurso digital:

<https://digitalis-dsp.uc.pt/handle/10316.2/3047>

Francisco de Cristo, ca. 1520? -1587, O.E.S.A.

Annotationes in II et III Sentenciar(um) ex Scotica Doctrina [Manuscrito]. [S.l., 15--?].

Cópia toda da mesma mão.

Ms. 1877, f. 1-119v

Francisco de Cristo, ca. 1520? -1587, O.E.S.A.

Materia de Gratia... ad Primam (Secund)ae S. Thomae. Q(uestio) CIX [Manuscrito]. [S.l.], 1571.

Cópia de 2 mãos diferentes. Contém De Lege Hvmana ad Primam [Secundae Diui Thomae], q(uestio) 95, do mesmo autor.

Ms. 1890, f. 46-184v

Luís de Molina, 1535-1600, S.J.

Luís de Molina passou vinte e nove anos da sua vida em Portugal, primeiro como estudante, depois como professor. Estudou Artes (1554-1558) e Teologia (1558-1562) em Coimbra, aonde regressaria para ensinar, em 1563. No Colégio jesuíta de Coimbra, ensinou a Filosofia (1563-1567) e no de Évora (1568-1588) a Teologia. Na dúvida qual seja o seu *opus magnus*, mostramos as primeiras edições do *De Concordia* (Lisboa, 1588) e do primeiro volume do *De iustitia et jure* (Cuenca, 1593). Entre os manuscritos, resta espaço para um *De fide* (1573-1574) que contribuiu para a edição de E. Moore e um *De homicidio* (1579).

Luís de Molina has spent twenty nine years of his life in Portugal, first as a student, then as a teacher. He has studied Arts (1554-1558) and Theology (1558-1562) in Coimbra, to where he would return to teach in 1563. In the Jesuit school in Coimbra he has taught Philosophy (1563-1567) and in the one in Evora (1568-1588) he has taught Theology. In doubt of which could be his opus magnus, we present the first editions of De Concordia (Lisbon, 1588) and the first volume of De iustitia et jure (Cuenca, 1593). Among the manuscripts, there is space for one De fide (1573-1574) which has contributed to the edition of E. Moore and one De homicidio (1579).

6

- Impressos: Concordia liberi arbitrij cum gratiae donis ... Olyssipone : apud Antonium Riberium : a costa de Domingos Martinez, 1588.
A BGUC também possui a outra variante tipográfica (expensis Ioanis Hispani et Michaelis de Arenas) conhecida.
4-24-9
- De iustitia tomus primus complectens tractarum primum et ex secundo disputationes 251 usq(ue) ad ultimas voluntates inclusiuè.
Conchae : Joannes Masselinus, 1593-1609.
2-9-14-2
- Manuscritos: Annotationes In Secundam Secundae Diui Thomae à Doctore Ludovico Molina dictatae [Manuscrito]. [Évora?, 1573-1575?].
Outro tit. *De Fide*. Cópia da mesma mão. Compreende as questões 1 a 16 das lições de Évora de 1573-74 e as questões 17 a 46 lidas no ano seguinte.
Ms. 1851
- Prima pars De homicidio [Secunda Secundae, q. 64] [Manuscrito].
[Coimbra], 11 Aprilis Anno a Virginis partu 1579 in sabbatho Palmarum.

Cópia de várias mãos. Contém *De iustitia tract. II e III*. As f. 29v-30 em branco e com a curiosa explicação “Saltada pella pressa”.

Ms. 1840

A Escola Jurídica de Coimbra / *The Legal School of Coimbra*

A BGUC tem abundante fundo de Apostilas dos séculos 16 a 18, de que até produziu catálogos específicos: são de Apostilas os volumes 13 a 18 do *Catálogo de Manuscritos* (1955-1972) e um extrato desse catálogo, compreendendo os códices 251-555 (1980). Não podemos aqui mostrar mais do que uma peça para cada um destes autores: Cristóvão João (que tem na BGUC 17 cópias de textos identificados, em 11 códices), Luís de Castro (4 cód.), Jaime Morais (3 cód.), Pedro Barbosa (12 cód.), Manuel Soares (14 cód.), Luís Correia (32 cód.), Francisco Dias (24 cód.). Trata-se de uma riqueza inexplorada que requer do investigador demorada estadia em Coimbra.

The BGUC has an abundant fund of copies from the 16th to 18th centuries, even producing specific catalogues: volumes 13 to 18 of the Catálogo de Manuscritos (1955-1972) and an extract of that same catalogue, comprehending the codices 251-555 (1980). We cannot show more than one original piece from each of these authors: Cristóvão João (who must have 17 text copies in the BGUC, in 11 different codices), Luís de Castro (4 cod.), Jaime Morais (3 cod.), Pedro Barbosa (12 cod.), Manuel Soares (14 cod.), Luís Correia (32 cod.) and Francisco Dias (24 cod.). It is an unexplored wealth that may entail a long stay of the investigator in Coimbra.

7

Manuscritos:

Cristovão João, 1542- ?

Sequitur titulus de tes(tamen)tis explicandus... [Manuscrito].

[Coimbra], 1589 pridie Cal. Martij.

Miscelânea contendo ainda 2 peças de Luís Correia.

Ms. 2102, f. 323-418v

Luís de Castro

Incipit t(i)t(ulus) De Judicijs a D. Lud(ovico) de Castro [Manuscrito].

[Coimbra, s.d.].

Numa miscelânea contendo um trabalho de Suarez (*De Prebendis*, 1554) e diversos de Juan Perucho Morgoviejo e outros.

Ms. 2121, f. 1-14

Jaime de Morais

Sequitur titulus de restitutione spoliatorum... [Manuscrito]. [Coimbra], 1576.

Miscelânea contendo cópias de Luís Correia, de Manuel Soares e de Cristóvão João. A mesma matéria no Ms. 872. Algumas f. cortadas.

Ms. 2114, f. 121-229v

Pedro Barbosa, ? -ca. 1606

... De haeredibus instituendis [Manuscrito]. [Coimbra], 1574.

A partir da f. 172 tem um *De legat(is) a D. D. Petro Barbosa* (1573).

Ms. 992, f. 63-137v

Manuel Soares, 1596-1654 e Luís Correia

Sequitur elegantissimus de rest(itutione) spoliator(um) titulus a Sapientissimo D. Emanuele Soares explicandus [Manuscrito]. [Coimbra], 1585 die 12 Novembris.

O nome de Manuel Soares na página inicial foi cancelado depois da sua morte, porque o tratado foi terminado por Luís Correia, conforme esclarece em detalhe o nosso Ms. 92 §42.

Ms. 2192, f. 1-139v

Francisco Dias

De Consuetudine [seguido de] De Successionibus ab intestato, de reurm permutatione pelo D(out)or Francisco Dias [Manuscrito]. [Coimbra, 1590-1592].

Cópia cuidada da mesma mão. Códice incompleto.

Ms. 1466